

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Contro/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incoterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 37469426

4 Data spedizione/ Shipping Date 24.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date *MSP20*

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738

VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702

10 Vers.ri. / Your Reference 416

15 Dati aggiuntivi/ Additional Data

12 Nr.reparto/ Our Department AG/SSH-P23L Akos Berkes

13 Tel. +36 94 588 661

14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466

16 Nr. d'ordine/ Order No. 126060

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

23/24 Lordo/ Gross 488,8 kg

Assegnato/ Not Free X Netto/Net 285,2 kg

21 Imballi/ Packing 2 x EURO-PAL, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 12608906

26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248

25 Ch indirizzo di spedizione/ Shipping Address

27 Pos. 10

28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No. 2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10

30 Quantità / Quantity 624

31 Unità / Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Carico / Batch 550003202702

Carico / Batch 0034032598

Quantità carico / Quantity 624 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Origine dichiarata: *624*  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: *2*  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: *20.05.19*  
Firma: *[Signature]*

*120230668*  
*5009374506*

Lista imballi e dimensioni

Nr. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	277474697	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
			Mat. No. 081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	277476850	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
			Mat. No. 081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ EURO-PAL

48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP C6414

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégljegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU9210918001000048012250042, EUR: HU5110918001000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37469426

Datum/Date: 24.05.2019

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country)  
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**  
 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
**INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE** **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 12608906

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place: Modugno  
 Land/Country: Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place: Szombathely  
 Land/Country: Ungarn  
 Datum/Date: 24.05.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
7455486	1	WOODEN PALLET	automotive	84122180	245,70	1,521
7455487	3	EURO-PAL	parts		733,20	2,880
7455487	1	PALLET H1			242,10	0,960
7469426	2	EURO-PAL			488,80	1,920
<b>Summe:</b>		<b>7 Colli</b>			<b>1709,80</b>	<b>7,281</b>

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos  
 TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges		
Ermäßigungen / Reductions		
Zwischensumme / Sub-Total		
Zuschläge / Supplement		
Nebengebühren / Additional Fees		
Sonstiges / Others		
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay		

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements  
 E190524344 E0EF9

21 Ausgefertigt in / Established in: Szombathely  
 am / at: 24.05.2019

24 Güter empfangen / Goods received  
 Datum / Date: 30.05.2019  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of Consignee

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely  
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier  
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger / Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg  
 Anhängernummer: NLR698 WAC546  
 Anhängernummer: 124021 W07695

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift